

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 29 (1975)

**Heft:** 11: Offene Bausysteme/Industriebauten = Systèmes constructifs ouverts/Bâtiments industrielles = Open building systems/Industrial constructions

**Artikel:** Druckerei in Paderborn = Une imprimerie à Paderborn = Printing plant in Paderborn

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-335284>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



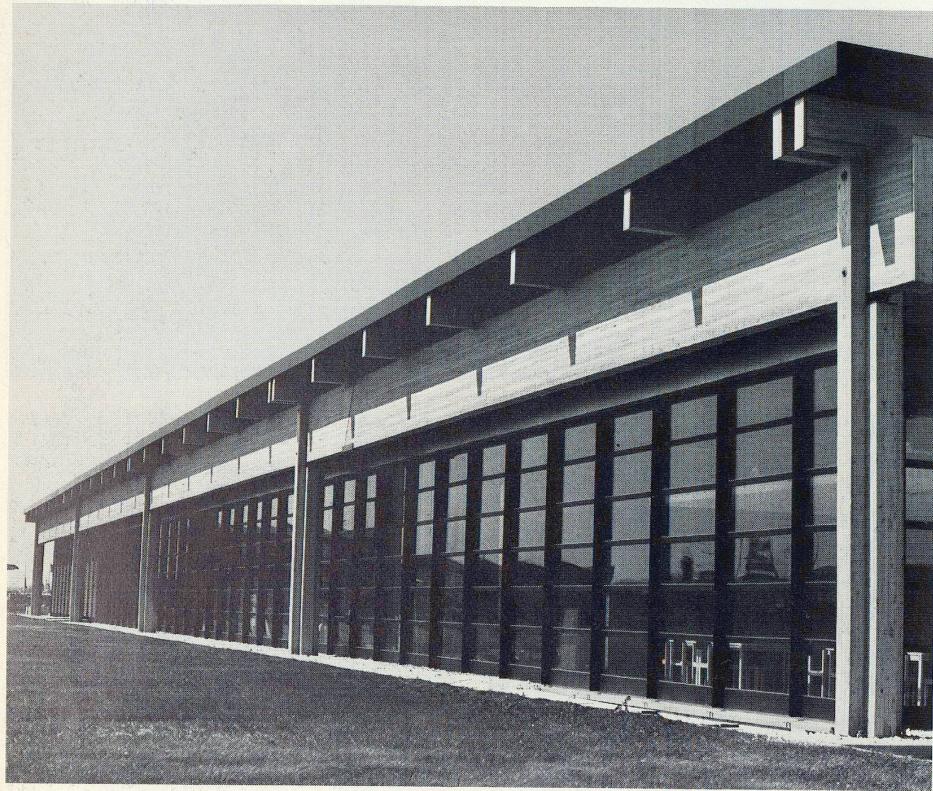
## Druckerei in Paderborn

Une imprimerie à Paderborn  
Printing plant in Paderborn

Architekten: Peter C. von Seidlein, München,  
und Horst Fischer

Mitarbeiter: Hansjörg Kramer, Lothar Tenge,  
Horst Peter Linte

Bauingenieure: Hermann Seeberger und  
Ernst Friedl



Die Fabrikations- und Lagerflächen sind niveaugleich und nutzungsneutral angeordnet und, soweit baupolizeilich zulässig, ungeteilt in Form eines Großraums, der Austausch, Verkleinerung und Erweiterung der einzelnen Betriebsflächen erlaubt.

Schallschützende Abtrennungen innerhalb der Produktion bestehen aus halbhohen bzw. raumhohen versetzbaren Wandelementen, die zugunsten des räumlichen Zusammenhangs und des Ausblicks ins Freie zum größten Teil verglast wurden. Produktions- und Lagerzonen können in einer Richtung nach Konstruktionsachsen à 10,50 m maximal bis zu 100% erweitert werden.

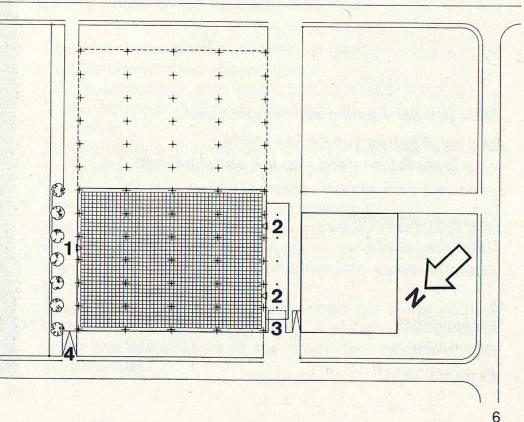
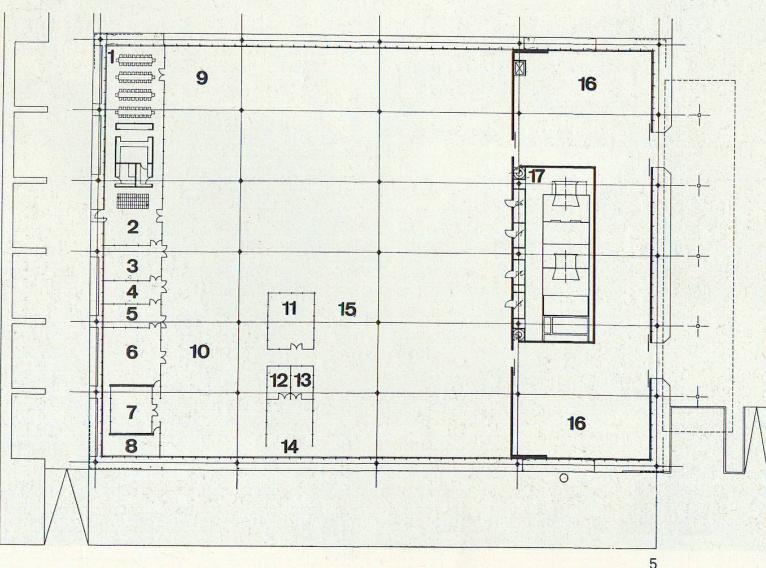
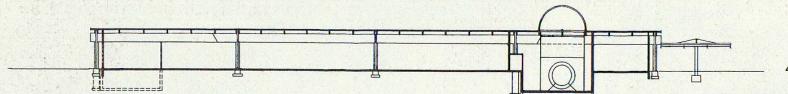
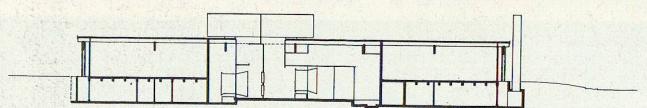
Die Hauptdaten der Tragkonstruktion in Holzleimbauweise sind: Stützenachsen 21,00 × 10,50 m mit Erweiterungsmöglichkeit in Richtung der 10,50-m-Achse (kleine Schritte); Hauptträger in Richtung der 21,00-m-Achsen als Durchlaufträger mit Gerbergelenk, Nebenträger in Richtung der 10,50-m-Achsen als Einfeldträger mit auskragenden Endfeldern (siehe Konstruktionsblatt).

Die Dachdecke besteht aus Trapez-Stahlblechen; die Dacheindeckung ist als gefällelose Warmdach-Konstruktion mit PVC-Folie und Kiesschüttung ausgeführt.

Gegenüber dem Dachrand sind die Außenwände umlaufend zurückgesetzt. Diese Wände bestehen aus raumhohen Holzrahmen mit Glasfüllungen bzw. mit Auffachungen und sind von innen nach außen folgendermaßen aufgebaut:

Holzbohlen, Mineralfasermatten, hinterlüfteten Alu-Lamellen. Die Windlast wird durch außen aufgeschraubte Stahlwinkel in die Dachkonstruktion bzw. in den Fußböden übertragen (siehe Konstruktionsblatt).

Die Überdachung der Ladezone ist als Stahlskelett mit Trapez-Stahlblechdecke ausgeführt. Die Dacheindeckung besteht aus einer aufgeklebten Folie ohne Kiesschüttung (siehe Konstruktionsblatt).



1  
Ansicht von Südosten.  
Vue du sud-est.

Elevation view from southeast.

2  
Ansicht von Osten.  
Façade est.

Elevation view from east.

3  
Querschnitt 1 : 800.  
Coupe transversale.  
Cross section.

4  
Längsschnitt 1:800.  
Coupe longitudinale.  
Longitudinal section.

5  
Grundriß 1:800.  
Plan.

- 1 Kantine / Cantine / Canteen
- 2 Eingang / Entrée / Entrance
- 3 Faktorei und Pförtner / Comptoir de vente et portier / Sales counter and porter
- 4 Korrektoren / Correcteurs / Correctors
- 5 Perforatoren (Linotype) / Machines linotype / Linotype machines
- 6 Linotype
- 7 Monotype
- 8 Taster (Monotype) / Manipulateurs / Manipulators
- 9 Binderei / Reliure / Binding
- 10 Handsetzerlei / Typographie manuelle / Manual typesetting
- 11 Stereotypie / Stéréotypie / Stereotyping
- 12 Meistersetzerlei / Maîtres typographes / Master typesetters
- 13 Maschinenrevision / Révision des machines / Machinery inspection
- 14 Lehrwerkstatt / Atelier des apprentis / Apprentices workshop
- 15 Druckerei / Imprimerie / Printing shop
- 16 Papierlager / Stockage du papier / Paper stores
- 17 Klimazentrale / Centrale climatique / Air-conditioning plant

6  
Lageplan 1:3000.  
Plan de situation.  
Site plan.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Eingang zum Lager / Accès au stockage / Entrance to stores
- 3 Ladebucht / Quai de chargement / Loading bay
- 4 Rampe / rampe / ramp

7  
Innenraumperspektive.  
Perspective du volume intérieur.  
Perspective view of interior.

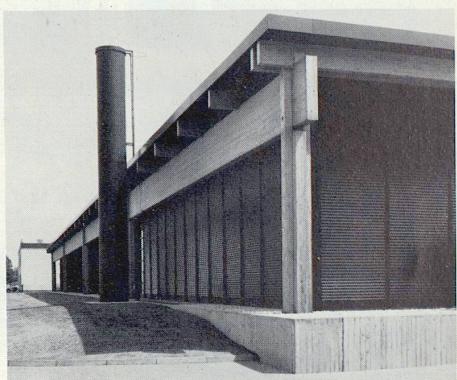
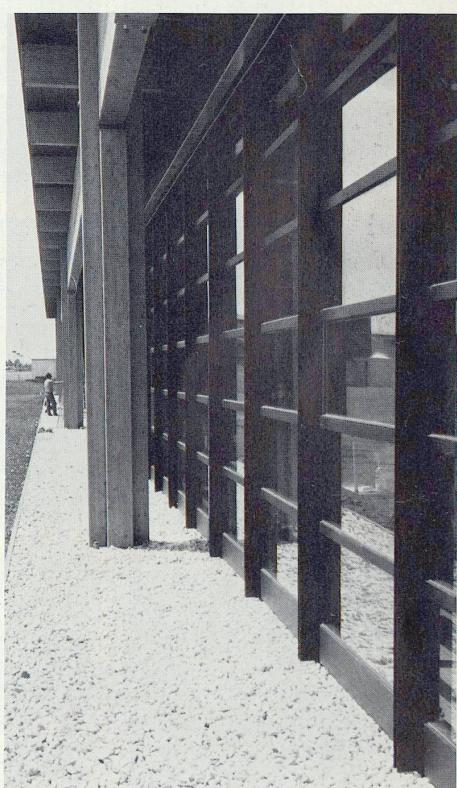
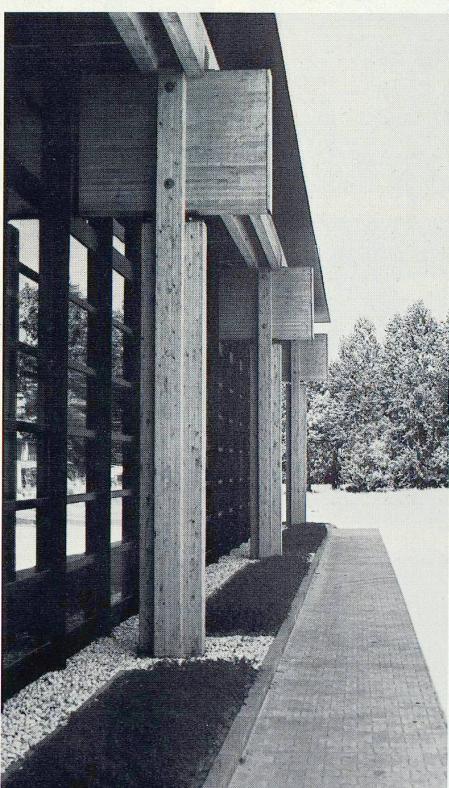
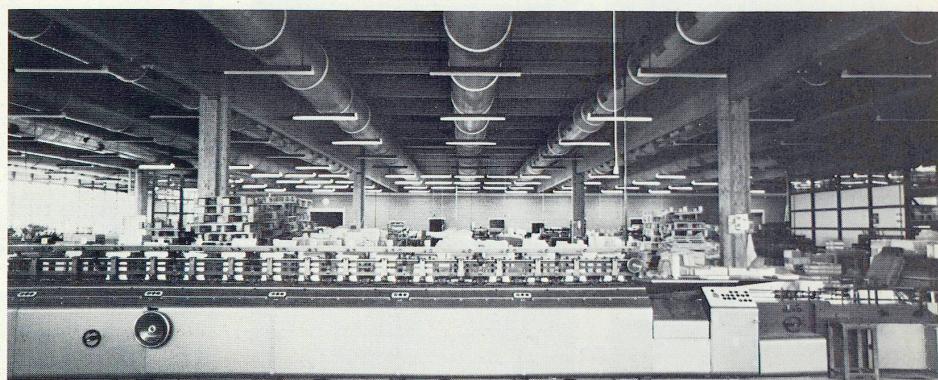
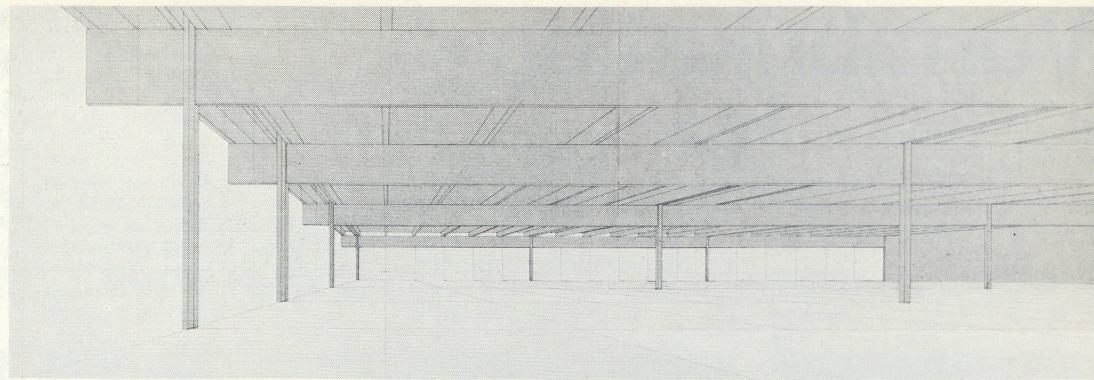
8  
Produktionshalle.  
Halle de fabrication.  
Production tract.

9  
Ausschnitt der Nordostfassade.  
Détail de la façade nord-est.  
Detail of northeast elevation.

10  
Ausschnitt der Südostfassade.  
Détail de la façade sud-est.  
Detail of southeast elevation.

11  
Ausschnitt der Südwestfassade.  
Im Vordergrund die überdachte Ladezone.  
Détail de la façade sud-ouest.  
Au premier plan la zone de chargement couverte.  
Detail of southwest elevation.  
In foreground, the roofed over loading zone.

12  
Ansicht von Westen.  
Vue de l'ouest.  
Elevation view from west.

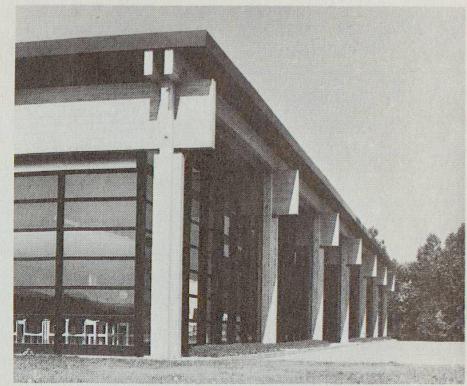


## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

1 Die gerichtete Tragkonstruktion unterscheidet die Fassadenstruktur von was?  
La structure portante orientée différencie celle de la façade.  
The oriented supporting structure differentiates the elevation structure.

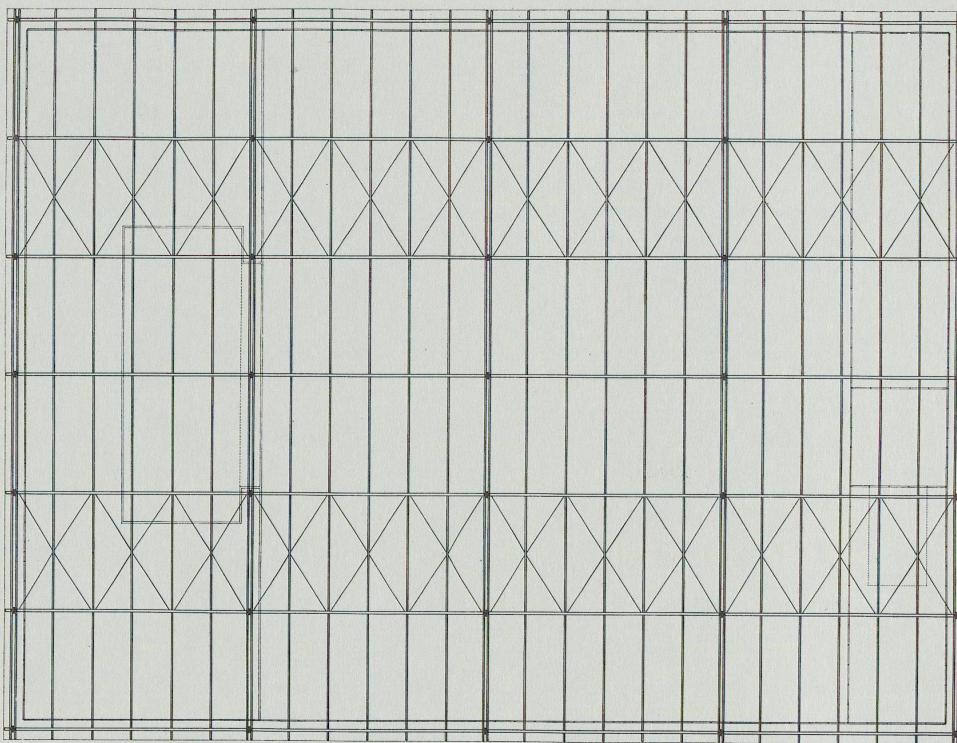
2 Grundriß der Tragkonstruktion 1:600.  
Plan de la structure portante.  
Plan of supporting construction.



## Druckerei in Paderborn

Printing plant in Paderborn  
Une imprimerie à Paderborn

Architekten: Peter C. von Seidlein, München,  
und Horst Fischer  
Mitarbeiter: Hansjörg Kramer, Lothar Tenge,  
Horst Peter Linte  
Bauingenieure: Hermann Seeberger und  
Ernst Friedl



2

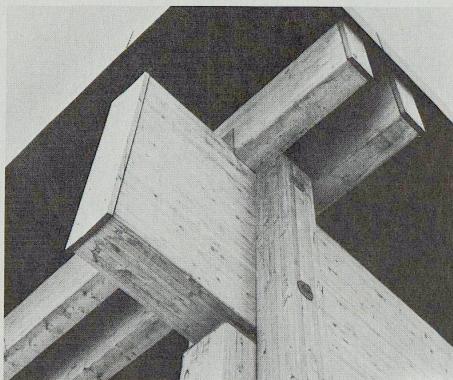
5 Ansicht.  
Elévation.  
Elevation view.

6 Grundriß II-II.  
Plan II-II.

7 Schnitt durch Stahlfuß und das eingeschweißte Schwert.  
Coupe sur la pièce en acier coulé et la semelle soudée.  
Section of steel casting and the welded sleeper.

8 Grundriß III-III.  
Plan III-III.

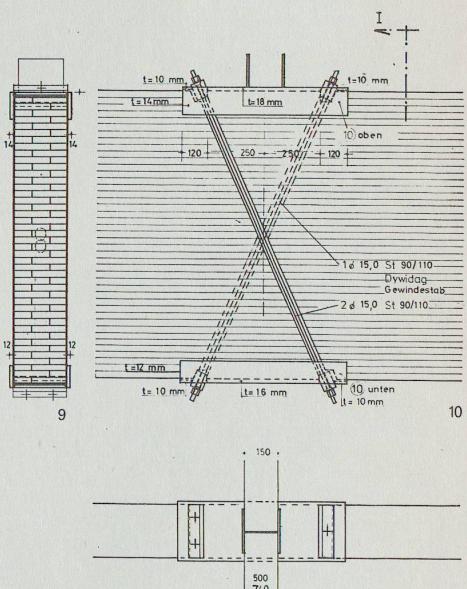
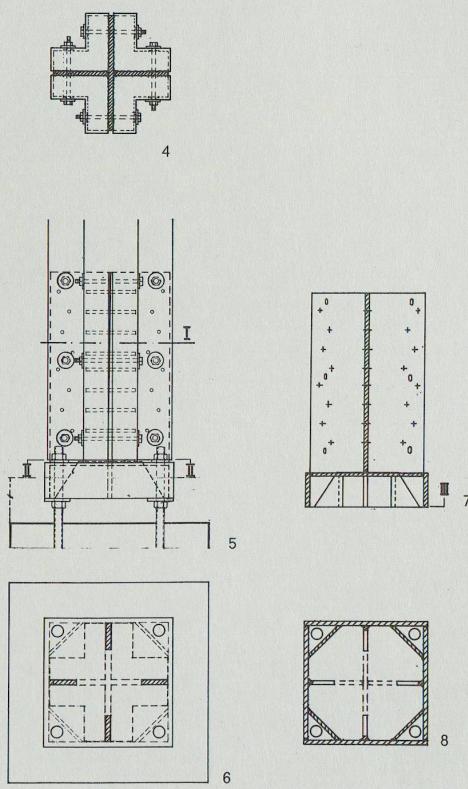
9-11 Bindergelenk 1:30.  
Articulation de la ferme.  
Header articulation.



3 Gebäudeecke.  
Angle du bâtiment.  
Corner of building.

4-8 Stütze 1:30.  
Poteau.  
Support.

4 Grundriß I-I. Bei der Ausführung sind die Bolzen und Muttern versenkt worden.  
Plan I-I. Les boulons et écrous ont été noyés lors de l'exécution.  
Plan I-I. The nuts and bolts are countersunk at time of construction.



9 Querschnitt.  
Coupe transversale.  
Cross section.

10 Ansicht.  
Elévation.  
Elevation view.

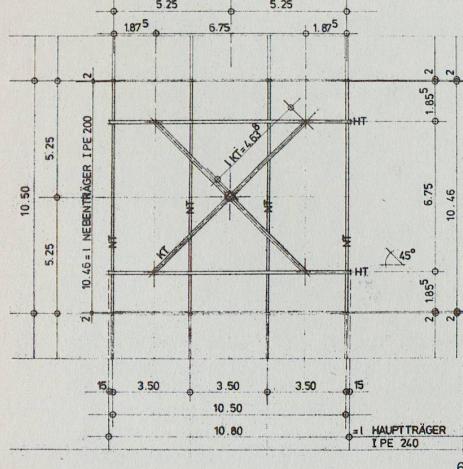
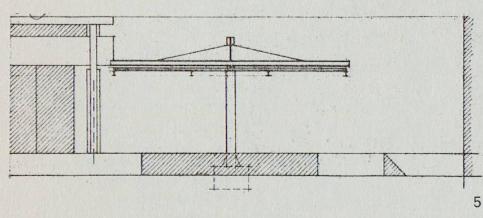
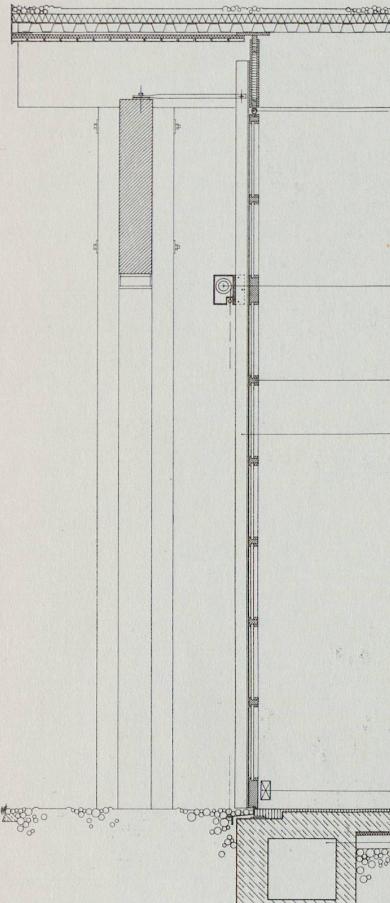
11 Aufsicht.  
Vue de dessus.  
Top view.

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

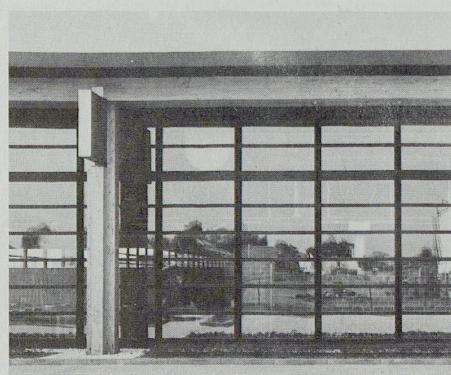
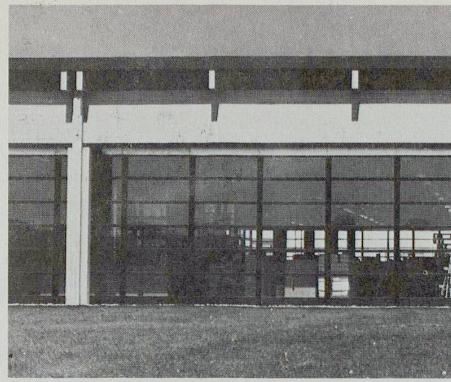
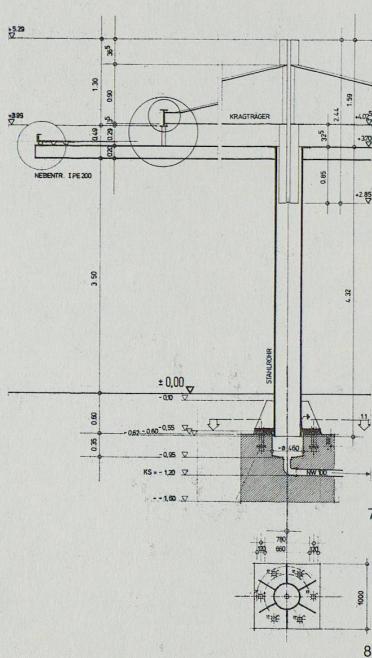
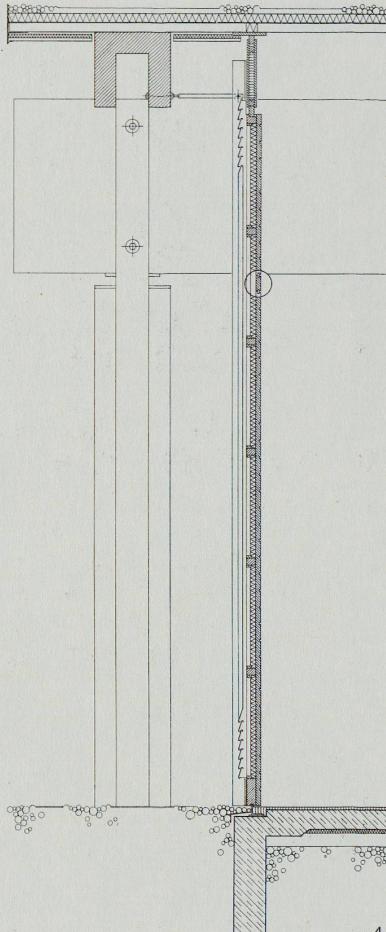
1  
Fassade mit Hauptträger.  
Façade avec poutre principale.  
Elevation with main girder.

2  
Fassade mit Sekundärträger.  
Façade avec poutre secondaire.  
Elevation with secondary girder.



## Fassaden

Façades  
Elevations



## Druckerei in Paderborn

Printing plant in Paderborn  
Une imprimerie à Paderborn

Architekten: Peter C. von Seidlein, München,  
und Horst Fischer  
Mitarbeiter: Hansjörg Kramer, Lothar Tenge,  
Horst Peter Linte  
Bauingenieure: Hermann Seeberger und  
Ernst Friedl

3  
Querschnitt 1:50 mit Hauptträger.  
Coupe transversale montrant la poutre principale.  
Cross section with main girder.

1 Bewegungsfuge / Joint de dilatation / Expansion joint  
2 Elektrisch betriebene Markise / Marquise à commande électrique / Electrically powered blinds  
3 Raumhohes und 175 cm breites Außenwandelement / Elément de paroi extérieure ayant la hauteur de la pièce et large de 175 cm / External wall element of storey height and width of 175 cm  
4 Windstiche L 100×50×8 / Contreventement L 100×50×8 / Windbracing L 100×50×8  
5 Radiavktor / Radiateur / Radiator  
6 Heizrohrkanal / Gaine pour tuyaux de chauffage / Duct for heating pipes

4  
Querschnitt 1:50 mit Sekundärträger.  
Coupe transversale montrant une poutre secondaire.  
Cross section with secondary girder.

5+6  
Schnitt und Grundriß vom Vordach 1:300.  
Coupe et plan de l'avant.  
Section and plan of canopy.

7  
Schnitt durch Stütze des Vordachs 1:100.  
Coupe sur l'appui de l'avant.  
Section of support of canopy.

8  
Stützegrundriß 1:100.  
Plan de l'appui.  
Support plan.